

Habl.: Bueno, te voy a decir, mi e., papá ... por ejemplo, mi abuelo por parte de madre era ... este ... J. J. L., que es el ... el que llamaban el Catire L., que tenía la Cervecería *Donzela*. Ésa la fundaron ... no ... no me acuerdo cuándo la fundaron, pero este ... pero ... tenía un ... la cerraron como en el ... '52 por ahí, en época de ... Pérez Jiménez. Bueno, y entonces ... ¡ah!, bueno, que era ... es eso. Ustedes no han oído nombrar la Cervecería *Donzela*. Tal vez si obs., si se han observado el ... el ... el mome., ¿cómo se llama? el video que pasan cuando ... tocan el Himno Nacional en el canal 8, como que es.

Enc.1: Mjm.

Habl.: No estoy seguro si es en el 8, en el 2. Este ... que es toda esa Caracas ... del teatro Municipal, la Caracas vieja.

Enc.2: Ah, sí.

Habl.: Ya ... ya antigua, se puede llamar. Bueno, una de las cosas que ... sale La Atarraya, sale el mercado de San Jacinto, sale el Teatro Municipal, eh ... y sale la Cervecería *Donzela*, que estaba frente a la plaza Bolívar, justo donde tocaba la retreta.

Enc.2: ¿Ésa era de su abuelo?

Habl.: Ésa era de mi abuelo. Y entonces, bueno, eso es ... parte de la Caracas vieja.

Enc.2: ¿Y ...?

Habl.: Porque ese ... ese ... ahí se reunía toda la gente que ... que después era ... era gente del gobierno, es decir, desde jovencitos hasta grandes. Por ejemplo, el general Isaías Medina, cuando era cadete, iba a la cervecería *Donzela*, y después de ... capitán, y después de coronel y después se fue a ... a Perú a estudiar, en la academia, y después regresó y seguía ... Eran de los tipos que iban allá y ... y tenían ... e., era una costumbre de la Cervecería *Donzela* de ... de ... dar una exp., como un ... decir crédito, pues, un fiao. Para aquella época se decía fiao. Bueno, y entonces la gente firmaba un ticket, pero entonces se ... y se iban, se tomaba una cerveza o comía unos sánduches. La cerveza te costaba un real el vaso, y las chiquita te costaba medio. Y ... y ... y el ... los sánduches eran a medio y a real. sánduches de cochino, de cabeza que llamaban, de ... sánduches de ... de ... ¿cómo te digo? ... Bueno, jamón, todo. Y jamón, era jamón serrano, no un jamón de ... de esta cosa ... ese jamón enlatado de ... que ... que es una pasta de carne, de ... que estamos comiendo ahora y

que ustedes no saben lo que es un jamón.

Enc.1: ¿Y eso se la han contado o ... lo ...?

Habl.: No, eso sí lo viví yo. Eso sí lo viví yo, porque era ... era la época en que yo estaba chiquito, pero yo no ... no fue..., no iba a la cervecería como cliente, es decir, como ... como ... no utilizaba, pues, la cervecería *Donzela* como ... como la utilizarían los ... los ... los mayores, pues. Yo iba porque era de mi abuelo, entonces yo entraba por la par..., la puerta chiquita de ... una puertita que tenían por ... por donde metían los barriles de cerveza, que eran barriles de verdad, barriles de madera. Bueno, y entonces ... este ... por ahí entraba yo a la oficina directo, que estaba a la entrada, a la entrada de la cervecería, de un ladito. Entonces, claro, no participaba, pues, de la parte ... que no era lógica, porque como era un niño, bueno. Y bueno, después yo fui creciendo y entonces la cervecería se extendió y entonces yo llegué a adolescente y a ... y a mayorcito y ... y todavía estaba la cervecería, hasta que la cerraron. No habían ... ni siquiera, pues, cuando ... Recuerdo cuando yo me casé, hace cuarenta años, ya ... ya empezaba ... empezaba yo ... a ... a frecuen., a poder entrar a la cervecería, porque ya tenía edad como para ... para ... Y había un *bowling* también, al final, al fondo, *bowling* que lo ... lo tenía era ... en sociedad de mi abuelo con ... ¡ay! ¿cómo se llama el ...? era un ... no me acuerdo ahorita el nombre. Bueno. Él tenía un nombre así como ruso y era un señor, que era dueño de la ... de la Radio Difusora Venezuela. Una de las radiodifusoras más antiguas que tiene ... es decir, es la segu., creo que es la segunda eh ... porque se comenzó por la *Broad Casting* Caracas, que era la Radio Caracas, que es Radio Caracas.

Enc.2: Sí.

Habl.: Esa se llamaba *Broad Casting* Caracas, que es B1BC [risas].

Enc.2: Mire ¿y qué cervezas tomaban allí en esa ...?

Habl.: Bueno, Caracas.

Enc.2: Cerveza Caracas.

Habl.: Era Cerveza Caracas, de la cervecería Caracas, era ... era ... era el ... ¿cómo se llama? el ... la ... la fuente, era la cervecería Caracas. Y des..., porque es que era la única que había. La Regional que había en Zulia, que es lo que yo recuerdo ¿no? A lo mejor había otra más, pero la Regional, este ... que era del Zulia. Esa no se ... se tomaba aquí pero en ... en

algunos, por ejemplo, en esos botiquines, y en esas ... otros ... cervecerías. Y no había más cervecerías. Aquí había creo que ... Después cuando ... cuando construyeron El Silencio ... o sea, la reconstrucción del Silencio, que hizo Isaías Medina. Entonces fue cuando ... fundaron otra cervecería, que no me acuerdo el nombre, pero era por ahí por El Silencio. Y entonces esa, claro, se surtía de cervecería ... de ceveza Polar, que fue la que empezó. Pero la polar empezó hace ... no sé como en los años '40. Y la cervecería Caracas tenía ya muchos años, [?] tenía como ... ya tenía como veinte años o más.

Enc.2: Mire ¿y dónde transcurrió su niñez?

Habl.: Bueno, toda aquí en Caracas y en ... un tiempito que estuve yo en Estados Unidos, pero muy pequeñito ¿no? Yo vivía ... yo vivía en ... este ... yo vivía de ... desde que nací, vivíamos por ahí por Calero, por esos lados, después este ... vivíamos ... de Ibarra a Maturín, punto tan céntrico completamente. Pero ... no ... de Ibarra a Maturín no, vivíamos antes ... eso fue cuando nosotros fuimos a Estados Unidos. Y después cuando regresamos de Estados Unidos, regresamos a ... Ibarra a Maturín. Y entonces queda ahí pegadito de la ... de la ... de lo que es ahorita la ... avenida Urdaneta. Bueno, y ... que ya eso es puro edificio. Creo que donde ... sí, puro edificio es ahorita. Y este ... y ... y ... y anterior a eso, que por cierto es una cosa casual. Este ... cuando yo estaba ... cuando yo regresé de Estados Unidos, que eh ... tenía cinco años, bueno, este ... el ... hicimos la primera comunión y fue el catorce de marzo este. Sí, que acaba de pasar.

Enc.1 y 2: Sí.

Enc.2: El sábado.

Habl.: Sí, que ... que hace ya ... hace cincuenta y ... ¿cuánto? cincuenta y ... siete años, es la cosa; cincuenta y seis años, hace de eso ya. Bueno, y todo eso fue ahí ... Yo viví todo lo que era Caracas, o sea, son cincuenta y pico de años.

Enc.2: ¿Y qué recuerdos tiene?

Habl.: Recuerdo todavía antes, de ... de irme a Nueva York, o sea, ... cuando tenía dos o tres años recuerdo cosas.

Enc.2: ¿Qué recuerdos tiene de ... de su niñez y de ... su adolescencia que nos pueda contar?

Habl.: Bueno, de ... de ... desde que era la niñez, bueno, que ... que se relacione, porque no

es la mía la que ustedes están buscando. Ustedes están buscando es Caracas. Lo ... lo que creo que es lo más importante. Que así de cosas que yo recuerdo, por ejemplo, era ... este ... los carnavales. Yo recuerdo un carnaval, que no lo ... no lo puedo identificar totalmente, pero creo que fue un carnaval en el dos..., es decir, ahora revolviendo algunas cosas, fui que me di de cuenta que eso era 1929. Y yo no sabía ... yo creo que era mucho más acá. No, mentira ¿pa' ver? 1929 no, porque no me pudiera acordar. Eso es muy difícil ... pero era como ... ¿a ver? como era... en los años ... Sí, más o menos, este ... Porque ahí había una cosa, una ... un problema con los estudiantes, el '28, de lo cual yo tenía referencia. Yo recordaba, yo recuerdo los alborotos y las ... los comentarios ¿no? en la casa. Porque eso fue ... eso ... no sabía los estudiantes del '28, que era Rómulo Betancourt, Raúl Leoni, Miguel Otero Silva, este ... gente de ese ... bueno, pero ... lo sé ahora, lo ... lo supe después. Pero en ese tie..., en ese entonces no. Sino que una tía mía era novia de ... de ... de uno de los estudiantes, entonces, bueno, se comentaba eso en la casa, imagínese, porque era la parte revolucionaria de todo el mundo. Entonces ... me acuerdo que había una ... un ... Y eso era en tiempos de Gómez todavía. Hubo un carnaval que mi abuela, la mamá de mi papá, este ... que era muy ... e..., ella era profesora de dibujo en el ... colegio Amelia Coquí, bueno, de ... de pintura y de piano. Bueno, pues, era bastante richa ¿no? Era ... pianista y era ... pintora. Bueno, y ... y entonces ella tenía, claro, tenía una gran habilidad en las manos para muchas cosas, y entonces hizo unas comparsas, entonces la comparsa era de ... los boteros del Volga, que para ese enton..., entonces era la revolución Rusa ¿no? y era la inspiración de ... de todos estos movimientos y todas esas cosas contra Gómez y todas esas cosas que habían. Y el ... el nacimiento aquí, más o menos de ... de la revolución bolchevique, pues. Entonces los boteros del Volga, e..., era así como un desafío que hicieron al ... al ... al gobierno de Gómez. Y entonces había todo un ... poco de muchachas de la sociedad de Caracas; en las cuales estaban ... tres ... tres tías mías y ... Mi mamá no, porque mi mamá no participaba en esas cosas, era ajena totalmente a ... a ese tipo de ... de cómicas [risas]. [?] una mujer muy seria, era una muchachita, una jovencita, pero ... pero no le gustaba. Y entonces no, como estaba recién viuda, porque papá murió y yo no había nacido. Acabada de ... es decir, prácticamente acabada de casar, el murió, yo quedé ... mi ... mi mamá quedó en estado y, bueno. Y entonces después en realidad no ... no supe nunca nada de él. Es decir, no supe

nunca nada, no lo conocí. Este ... bueno, entonces ... este ... el ... en esa ... en esa ... co..., comparsa, se dice, era los botes [?] y las bomboneras. Eran...las bomboneras eran ... normal y común, unas muchachas todas vestidas, todas pintadas, vestidas de bombones con unos gorritos ahí brillantes, plateados, de lamé. Una tela que ... que existía para esa época y que todavía existe, claro. Bueno, y ... y las ... y los boteros del Volga, que eran ... entonces ellas se fueron ... entonces a mí, a un tío mío, que ... era mm ... que era un año mayor que yo nada más, y una tía, que era ... este ... como tres meses mayor que yo, este ... no disfrazaban a los tres, pichurritos de ... de tres, cuatro años. Nos disfrazaron de boteros de Volga también; teníamos ... mi abuela nos hizo la ... el ... el bote. Un bote que nosotros llevábamos arrastrando porque eso era el caso de los boteros, que era los ... los tipos que ... tenían dere..., por ejemplo, yo no sé por qué era la ... No ... no lo recuerdo, yo sé que incluso hubo una película de eso. Este ... pero ... yo sé que nosotros teníamos ... nos poníamos mecates; íbamos vestidos así de rusos, entonces unos mecates y teníamos que ir halando el ... el bote, que era de ... de madera y cartón, que pesaba algo ¿no? para dos niñitos chiquiticos. Y ... y ... y mi ... y mi tía la más chiquita, iba dentro del bote así vestida, también de ... de ... de botero, pero con ... con manera femenino, pues. Y entonces ... Pero todas esas cosas eran con su tendencia revolucionaria ¿no? Y entonces los ... las muchachas que iban en la carroza grande, que era también un se., semejando a un barco, este ... eran los boteros, iban cantando el Volga-Volga, un ... una célebre canción de esa película y de ... y de la ... la época ¿no? Y entonces pasaron por el cuartel San Carlos. Fue como un ... fue un desafío total, y entonces ... y ... y los estudiantes eran los que las custodiaban por los lados de ... bueno, eso. Ellas pasaron, les llamaron la atención pero no les hicieron nada porque eran mujeres y ... y las dejaron terminar de pasar, pero pasaron y se murieron del susto ¿no? porque ... lo ... la guardia y todo se puso ... como diciéndole: "¿Qué es esto? ¿Qué ... qué está pasando aquí?" Y entonces, bueno, las dejaron y siguieron. Y a nosotros, que participamos en un concurso de disfraces, entonces, de hecho nos dieron ... no sé como que era primer premio, una cosa así, era una morocota de oro, una broma. Entonces ... nos lo ganamos por la misma razón. Bueno, esos son ... este ... detalles de esos carnavales, de los ... fi., final, pues, de los años '20. Yo creo que ése si era ... como el vein., el '29 más o menos. Después entonces de ahí yo ... Bueno, los carnavales siguieron su ... su progreso y

su proceso, este ... que para ese entonces ya nos decían a nosotros, yo me acuerdo de chiquito, que eran unos carnavales bellísimos, de lo que yo más o menos recuerdo. Y a nosotros ya nos decían que esos carnavales ya no servían, imagínate tú. Fue ... porque es que, tú sabes que siempre la gente añora el pasado.

Enc.1 y 2: Sí.

Habl.: Siempre, siempre. Ustedes ven este carnaval de ahora y ustedes mismos dicen su ... Bueno, que no es carnaval. [?]. Entonces a lo mejor se acuerdan de un carnaval de hace cuatro, cinco años, y a lo mejor en Los Próceres o algo. Dígame esos carnavales de Los Próceres era una maravilla ¿entiendes? Porque a lo mejor los llevaban y ... o ... o ... o todavía más pequeñitos. Entonces piensan que aquellos eran unos carnavales tremendos. Y eran ya unos carnavales desastrosos porque aquí no ha habido más nunca un carnaval. Que ése ... yo me acuerdo que en ... un carnaval, por ejemplo, como ahí en 1931, algo así, te digo más o menos una fecha. Yo me acuerdo que mi abuela preparaba, porque eso era así en la familia; la gente se ponía ... Pero era como era ... te digo, de artes manuales, entonces ella hacía todo de confeti, vamos a llamarlo así, lo que ... lo que estiran así, aparte de serpentina y papelillo que ... que eso lo vendían. Todos los ... las figuritas; ella hacía muñequitos de cartulina con ... con ... adornadito, que decían aquíes y decían carnaval del... del año ... tal ¿no? Bueno, todo eso era ... hacía botecitos, hacía caballitos, hacía cosistas, pero todo recortado en ... en cartulina, armado, y eso era lo que zumbaban. Imagínate tú como serían esos carna ... y todo el mundo lo hacía así, toda la gente que tenía siempre alguien ... curioso en la familia , entonces hacían esas cosas. Y ... bueno, y el caramelo, y eso. Y sin embargo, ya ... para ese entonces, y eso que te digo, ya los muchachos, siempre los ... los ... los ... los malos, esos muchachos así que ... eh ... entonces ... agarraban y se le guindaban a las carrozas y se le montaban pa' pedir caramelos, y le jalaban la ... los ... los ... los pañuelos a las muchachas que iban en los carros abiertos, porque ... qué una de las cosas que acabó con el carnaval. Las ... las carreras que se llamaban, que eran desfiles de carros, [?] se podían ... hacer porque habían carros ... todos los carros eran convertibles, todos. La mayoría de los carros eran convertibles. Todos eran de techo de lona, lo estiraban pa' atrás, grandes y pequeños lo estiraban pa' atrás porque ustedes conocen los convertibles, bueno, convertibles normales que ... que después abajo son de techo duro, que se les quita el techo, pero ... pero

a estos no se ... se ... les recogía el techo y quedaban atrás. Y entonces, por supuesto, las muchachas y los muchachos iban sentados en el capote de la ... del ... el capote, la capota, pues. Porque uno dice el capote y lo confunden con el capoc, la capota, o sea, la ... el techo. Y entonces iban sentados ahí en la orilla estaban, entonces, bueno, y entonces el saludo y todo. Entonces tú veías pero metido tú dentro de un *volkswagen*, este ... [?] es imposible con los vidrios trancados atrás, que ni siquiera tiene vidrios pa' ... para abrir ¿Qué puede haber de carnaval? Salir a sancocharse y a ... y a ... y a ... y a me.., y a medio ver ¿no? Y entonces tú no puedes jugar, eh... ahí se jugaba, entonces las muchachas llevaban cestas de papelillo y serpentinas, caramelos; y los zumbaban a la gente que estaba en la orilla. Y entonces la gente se sentaba incluso en sillas y mecedores y cosas de esas sacaban pa' la calle. La gente se llevaba sus sillas pa' la plaza Bolívar, pa' ... pa' ... pa' donde lo que era la carrera, que era como decir desde ... desde la esquina de ... del principal ahí de ... hasta más o menos a ... ¿hasta dónde te diría yo? ... mm ... la ... la para.., la paralela en lo que es Madrices, Marrón. Todo eso para abajo así, la paralela ... la la calle paralela con la ... con lo que es la avenida Urdaneta. Todo eso era bajando y después subían por el otro lado, por lo que sería la avenida Urdaneta. Y ahora que hay la avenida, entonces es cuando no se puede hacer carnaval ¿entiendes? Por el si.., por el tipo de carro ¿comprende? más que nada. Porque si no tienen que ir puro camiones, puras carrozas, y las carrozas como lo hay [?] y lo hay ahorita en Caripito, y lo hay en ... en Caripito no, en ... en Puerto La Cruz. Entonces ese ... hablando de los carnavales. Bueno, los carnavales después, bueno, fueron no progresando sino ... sino más bien deteriorándose cada vez más, entonces se limitó a los carnavales en el ... yo por ejemplo, recuerdo desde ... de adolescente, vamos a decir, este ... el ... ya los bailes en el hotel *Magestic*, que eran ... increíbles el hotel *Magestic*. Bueno, ya de ... no sé si ... cuando uno dice adolescente está todavía en bachillerato o está ya ... pisando la universidad. Bueno, de ... de ... de ... de pavo, pues. Lo que son ... lo que son ahorita los pavos, eran ... eran ... uno le decía a las muchachas las pollitas. E.., esa ... esa época yo ya estaba de ... de andar ya enamorando y ... y ... y saliendo con muchachas, que no salíamos con muchachas, salíamos en grupos, porque eso de salir con muchachas es ahora. Mis hijas que salen: "Mira, voy a salir con Fulano". Antes no. Antes salía Fulano y Fulano y Fulano [?] y la familia, salía todo el mundo; salía papá, mamá, [?] el novio y ... y ... tenía que salir por

lo menos con dos ... con dos hermanitas o ... o algo por el estilo, pero solo nunca. Bueno. Y entonces ... este ... que era lo que llamaban uno ... la que cuidaba el gorro, que era la ... la ... eso ... lo ... el ... el ... el ... la se., todas esas señoras que uno las llamaba las viejas y eran a lo mejor señoras de treinta y cinco años, que se pusieron a cuidarlo a uno. Entonces ... porque iba uno pa' un baile, entonces siempre llevaba una tía, segurito que era una tía. Y entonces las tías esas, que por lo general eran solteras, y ... y se prestaban pa' ... no les quedaba más camino que ir a cuidar gorro. Y entonces uno les decía el zócalo, porque era ... porque uno las llamaba zócalo ¿Tú sabes ... tú sabes lo que es un zócalo? ¿no? Okey. Eh ... Bueno. Esto que ... eh ... la orillita esa, bueno, esa orilla llegaba hasta aquí arriba en las ... en las casas viejas ¿no? Y entonces eran ... eran los zócalos era, y entonces, claro, como ellas estaban pegadas al zócalo [risas], sentadas en las orillas de ... de los clubs y todas esas cosas, por ejemplo, en el club Venezuela. Nosotros íbamos mucho al club Venezuela, que estaba ... El club Venezuela estaba ... de San., de Santa Capilla a Mijares, casi en la ... en la esquina de Mijares. Todo eso y ... y daba a la cuadra entera hasta abajo, de Mijares a Jesuitas, ¿de Mijares a Jesuitas? Sí, creo que... porque a veces me confundo. Bueno. Este ... eso era el Club Venezuela. Y el Club Venezuela era total, todo eso que era una belleza, tenía unos jardines inmensos, unos salones increíbles, lámparas de ... lámparas así de ... de ... de lágrimas, pero de las grandísimas, y por todas partes habían. Entonces ahí era donde se daban los bailes. Y entonces los bailes lo amenizaban, bueno, las dos orquestas más fuertes, que habían pa' ese entonces, que era Billo, que era La Billo ... primero era La Billo *Happy Boys*, y después era La Billo *Caracas Boys*, se llama así. Y Luis Alfonso Larraín. Entonces había como una especie de pique, cuando iba La Billo no iba Luis Alfonso, por supuesto, y ... cuando iba ... entonces iba y de repente [?] una orquesta invitada americana o ... o ... o cubana. Yo llegué a ... yo llegué a ... a bailar con la *Lecuona Cuban Boys*, que es una de las mejores orquestas del mundo. Del ... de Ernesto Lecuona, que es compositor ese ... increíble de todas esa cantidad de canciones bellísimas. Este ... con la orquesta de Xavier Cougat, que se murió ahora, por cierto ¿Se murió Xavier Cougat? Sí yo creo que se murió. Bueno, que es el ... no sé si ustedes han oído ... ¿ustedes no vieron una película una vez de Red Shelton? ... que ... se llamaba ... que es con Esther Williams, que ella es una eh ... hay un cantante Carlos Ramírez, que por cierto se parece a ti. Bueno. Este ... un cantante colombiano que

hizo su debut ahí también. Bueno, y entonces la orquesta de la película, es la orquesta de Xavier Cougat. Bueno, este ... bueno, esa era la época de Harry James, de ... y todas esas cosas del swing y el ... el ... este ... bueno, el ro., el rock, bueno, el rock no. El rock vino más ... más adelante.

Enc.2: En los '50.

Habl.: En los '50 ya.

Enc.2: Mire ¿y de dónde le vino a usted esa ... esa vena artística que lo hizo luego ser ... [?]?

Habl.: Bueno, de mi abuela y de mi papá.

Enc.2: ¿Cómo fue ... cómo fueron sus comienzos? Cuéntenos de eso.

Habl.: Bueno, los comienzos eh ... míos en ... en ... ya eso son ... prácticamente de ... de ... de la., casi de la actualidad, porque veinticinco años, treinta años ya ... ya es actualidad todavía, ya empieza a ser ... las cosas antiguas empiezan a ser ... ya ... ya cuando son de cuarenta, cincuenta años, como está pasando ahorita con los años '30, que ... que ahorita todo se está volviendo ... Fíjese que todas las películas, todas las comedias, todas las ... las últimas películas que están haciendo, casi todas son ... ya no son de los años '20, sino '30 al '40, de los '30 al '40. Casi todas. Porque ya trei., ya los años '30 se convirtieron en una época. Porque es una época, pero completamente diferente, donde las modas se determinan casi igual que los ... porque en los años '20 eran los ... de ... de ... dicen los años '20 pero eso era de ... de los años ... del a., del '17, ya esto es de cuento [risas]. Échenle paréntesis. Eso sí no los viví. Del '17 al ... porque terminó la guerra; cuando terminó la guerra ... hubo una ... evolución total de modas, de costumbres, de ... de manera de ser, porque la gente estaba vengándose de la guerra. Entonces las mujeres se liberaron, lo ... lo ... los muchachos cambiaron de manera de ser, este .. era ... todo era protesta, todas esas cosas. Entonces formaron los ... empezaron los sindicatos y todas esas cosas. Pero es que la ... la gente después de la guerra quedó hastiada ... de los problemas que ... que ... que existían. Bueno, entonces ... bueno yo te estaba..., tú me preguntaste una cosa, y yo te estoy contestando otra. Pero te estoy hablando de ... de ... lo que es la época

Enc.2: sí

INF: Bueno, entonces ... este ... bueno, yo comen., yo en realidad comencé, porque yo

desde el colegio; primero mi abuela era una ... era artista, como te digo, y entonces ella ... -mi abuela paterna- y entonces ... y mi papá también. Yo tengo dibujos ... y mi papá, incluso, colabora..., colaboró en ... en Fantoche, como caricaturista. Y ... eso sí fue en los años '20, pero comenzandito. En los años '20 ¿no? En esa época yo no había nacido, no ... no ... ni ... [?] siquiera todavía. Bueno, y entonces este ... claro, tenía esa vena artística tanto de ella como ... como de él ¿no? Y ... y no sé si más atrás, más arriba también. Pero no sé, yo sé de a partir de mi abuela. Y entonces ella desde que yo estaba chiquitico, pero pequeñito, pequeñito, yo me pasaba las vacaciones con ella, y todas esas cosas así, porque vivían en Chacao. Entonces yo iba a pasar las vacaciones a Chacao. Se hacían un ... casi un ... no un viaje, digamos, pero era como decir ... de repente, tú dices, me voy una ... de vacaciones a Valencia. Aunque llegues en una hora, ahorita, hora y media con las autopistas pero ... pero Chacao era tan retirado como ir a Valencia. Entonces yo iba los domingos o me pasaba las vacaciones. Y me instalaba allá dos meses de vacaciones. Entonces estaba con ... con mi abuela siempre. Entonces mi abuela, hijo ... nieto único, entonces, tú sabes, todo era ... todo era conmigo. Nieto único, y de ... y de su hijo que se acababa de [?] Se había muerto ... Mi padre murió trágicamente. Entonces ... este ... bueno, ella se dedicaba mucho a enseñarme a dibujar, y a pintar, y a ... eh ... me ponía a copiar cuadros y ... cosas de esas, y entonces me enseñó al ... utilizar las cuadrículas y eso para ... para hacer ... para ampliar dibujos, o cosas así. Entonces, claro, ella lo agarraba, y todo, yo me acuerdo que hice un dibujo una vez, un cuadro, eh ... a ... al creyón, a lápiz pero y era ... este ... copiado de una ... de una tapa de una bombo..., de una caja de bombones, o una lata, una ... como una lata. Entonces ella le ... le trazó los cua..., los cuadritos al dibujo y entonces me puso a mí a que yo ... hiciera el dibujo igualito con la cuadrícula en una cuadrícula más grande, entonces quedaba la ... el dibujo ampliado. Y de ahí entonces lo coloreaba, y tal. Bueno, entonces eso fue la ... la ... la iniciación, pues, ya. Yo tenía la facilidad, claro, porque eso es innato, tenía la facilidad entonces ... Entonces el ... de ahí empecé la otra afición mía, que yo leía los ... los ... los cuenticos, los muñequitos, y esas cosas de ... de historietas así, y me gustaba muchísimo. Eran ... para ese entonces las ... las historietas eran unas ... había revistas argentinas de historietas. Había una que se llamaba ... me acuerdo de una que se llamaba "El Tobi", otra que se llamaba ... eh ... "Polulo", una cosa así. Las historias argentinas que había... las traían

aquí. Y entonces que más nunca se volvieron a ver esas ... había otra que se llamaba tid-bits, un nombre rarísimo, de ése me acabo de acordar ahorita que ésa era en colores, porque las otras eran en ... en una sola tinta, así como por ejemplo en azul, en azul oscuro, casi negro ¿no? O ... o en negro de color. Y entonces ... y había una tid-bits, que no sé si era ... para mí que era española, no ... no recuerdo ... Enc.2: ¿Cómo se llamaba?

Habl.: Se llamaba tib ... T-I-D - B-I-T-S, tid-bits.

Enc.2: ¿Y qué querría decir eso?

Habl.: No sé. Yo no sé. Porque nunca me he puesto a ... es decir, tendría que ahora, ahora, por ejemplo, que me acabo de acordar de ésa, así de repente me vino a la ... a la luz este ... buscar a ver por qué ... por qué tenía ese nombre, qué ... qué significa. Debe ser así como ... como ... como chips, como cosas así, como dice uno aquí ahora, como tips. Entonces que le dicen tips y entonces son ... letreros corticos ¿no? [?] Bueno, entonces yo creo que también era muy aficionado a guardar barajitas, barajitas de ... de dibujo y ... por cierto que habían colecciones de barajitas de ... que no tienen nada que ver con el dibujo, pero ... pero se relacionan con algo, con la prensa, con ... con la información con todas esa cosa. Yo debía ser comunicador social, pero no estudié eso de ... Bueno, entonces ... este ... yo soy practica..., autodidacta totalmente, sí en todas en mis cosas. Este ... lamentable en algunos casos, pero otros ... [?] Yo ... tengo lo mismo que si fuera profesional cualquiera. Sobre todo tengo [ruido] la experiencia más que la ... la ... la experiencia y la ... Bueno, y eh ... y entonces este... coleccionaba, yo me acuerdo, barajitas de caballos de carreras, cuando la época en que Shirley Temple era así ... la la gran novedad del mundo. Bueno, entonces había una ga..., una yegua que se llamaba Shirley Temple. Este ... que era de los dueños de la hacienda San Souci ¿Sabes cuál es la hacienda San Souci?

Enc.2: ¿En Chacaíto [?]?

Habl.: En Chacaíto. Todo lo que es Chacaíto. El Centro Comercial Chacaíto. [?] Todo eso era la hacienda San Souci.

Enc.2: Ahí hay unos edificios que se llaman así.

Habl.: Ahí hay unos ... Sí porque están en ... pleno ... en la plena hacienda, en la plena casa de la hacienda, que nosotros íbamos allí porque éramos amigos de la ... de los dueños de eso, éramos ... [?] mis tías y esas ... eran ... eran las cuerditas, pues, de esa época. Las

cuerditas son los grupos ¿no? Bueno, y entonces íbamos también así a pasarnos un fin de semana en esa hacienda. Y era muy sabroso, muy ... después era las partes modernas de aquí en frente ... en frente de ... de ... de lo que sería el Centro ... el ... el Centro Comercial Chacaíto había un ... una fábrica de [?], que eso fue una novedad, fábrica americana, ahí de ... de refresco. Todavía no ... todavía no había venido la *Pepsicola* aquí. Bueno, y ... y yo, por ejemplo, recuerdo lo que pasa es que me ... si me ... me alejo de la pregunta, pero es que recuerdo cosas así, de repente la importancia pa' que ustedes vayan ... porque después se me olvida o no me lo preguntan. Este ... cuando se hizo ... la fábrica de cauchos General. Bueno, y eso estaba yo, muchachito, muchachito, muchachito. Pero entonces a mí me llamaba la atención, porque yo leía Selecciones y decía: "¡Cónchale una fábrica americana". Porque nosotros toda la vida lo que hemos sido muy americanófilos. Sí. Toda la vida, el venezolano ... ha sido ... Hasta esta ... hasta esta época ... hasta esta época en que somos mexicanófilos musicalmente. Fíjate aquí odian a los americanos, toda ... tú te pones a hablar con cualquier estudiante: "No, los americanos, patanes, no es esto, es lo otro que nos están ... comiendo y tal". Pero consumen ... la música, porque la consumen. La música americana como si fuera ... bueno, ... más que el pan y que el arroz y que el ... y que la comida. Y ese ... y están hablando contra el consumismo y ... y peleando contra eso y se ... y se devoran los discos, gastan fortunas en discos, y en tocadiscos, y en grabadores, y en cosas de esas para oír música americana, o norteamericana, pues.

Enc.2: Sí.

Habl.: Pero por otro lado, lo odian, lo odian por ... por ... por todas las causas ¿no? que ... hay mil ... no para ...